

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов
Кафедра французької та іспанської філологій

Затверджено

На засіданні кафедри французької
та іспанської філологій
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 9 від 26 червня 2023 р.)

Завідувач кафедри

_____ Зоряна ПІСКОЗУБ

Силабус з навчальної дисципліни
«Лінгвопоетичний аналіз художнього тексту»,
що викладається в межах
ОПП «Іспанська та англійська мови і літератури»
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
для здобувачів із спеціальності 035 Філологія

Львів 2023 р.

Силабус курсу
Лінгвопоетичний аналіз художнього тексту
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для студентів третього курсу
2023-2024 навчального року

Назва курсу	Лінгвопоетичний аналіз художнього тексту
Адреса викладання курсу	79000, м. Львів, вул. Університетська, 1
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Факультет іноземних мов, кафедра французької та іспанської філологій
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	03 Гуманітарні науки; 035 Філологія; 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська
Викладачі курсу	Сухорська Н.І., асистент кафедри французької та іспанської філологій
Контактна інформація викладачів	nataliya.sukhorska@lnu.edu.ua
Консультації по курсу відбуваються	У день проведення практичних занять та консультаційних годин викладача (за попередньою домовленістю) . Також можливі он-лайн консультації через <i>Zoom</i> або подібні ресурси. Для погодження часу он-лайн консультацій слід писати на електронну пошту викладача або дзвонити.
Сторінка курсу	https://lingua.lnu.edu.ua/course/linhvopoetychnyy-analiz-khudozhnoho-tekstu-ispanska-filolohiia
Інформація про курс	Лінгвопоетика - це розділ філології, що вивчає естетичні властивості, придбані мовними одиницями в художньому контексті. Предметом лінгвопоетики є сукупність використаних у художньому творі мовних засобів, за допомогою яких автор забезпечує естетичний вплив, необхідний йому для втілення його ідейно-художнього задуму. Мета лінгвопоетичного аналізу полягає в тому, щоб визначити, як слово використовується автором в процесі словесно-художньої творчості, яким чином деякі сполучення слів призводять до створення певного естетичного ефекту.
Коротка анотація курсу	Дисципліна «Лінгвопоетичний аналіз художнього тексту» є вибірковою навчальною дисципліною зі спеціальності 035 Філологія для освітньої програми Іспанська та англійська мови і літератури, яка викладається в VI семестрі в обсязі 3 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
Мета та цілі курсу	Основною метою курсу є ознайомити студентів з основними положеннями лінгвопоетики тексту, розкрити прагматичну функцію лінгвальної та нелінгвальної одиниці тексту, пояснити особливості функціонування мовних одиниць у художніх творах.
Література для вивчення дисципліни	1. Echenique Elzondo M. T. El análisis textual. Comentario filológico, literario, lingüístico, sociolingüístico y crítico/ M. T. Echenique Elzondo. - Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997. – 215 p. 2. Girón Alconchel J. L. Introducción a la explicación lingüística de textos. Metodología y práctica de comentarios lingüísticos/ J. L. Girón Alconchel. - Madrid: Edinumen, 1990. – 240 p. 3. Алефіренко М.Ф. Теоретичні питання фразеології / М.Ф. Алефіренко. – Харків : Вища школа, 1987. – 125 с. 4. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи

	<p>лінгвопоетики): Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / А. М. Науменко. – Вінниця: Нова книга. – 2005. – 416 с.</p> <p>5. Fernandez Retamar R. Idea De La Estilística: Sobre La Escuela Lingüística Española / R. Fernandez Retamar. – Madrid: Biblioteca Nueva, 2003. -192 p.</p> <p>6. Quilis A. El comentario fonológico y fonético de textos/ A. Quilis. - Madrid: Arco/Libros, 1985. – 254 p.</p> <p>7. Vucheva E. Estilística del español actual : teoría y práctica del estilo / E. Vucheva. - Valencia: Tirant Humanidades, 2014. – 334 p.</p> <p><i>Інформаційні ресурси</i> www.dialnet.es www.cervantesvirtual.com</p>
Тривалість курсу	90 годин. З них 16 годин лекцій, 16 практичних та 58 годин самостійної роботи
Обсяг курсу	3 кредити
Очікувані результати навчання	<p>Знати: основи лінгвопоетичного та лінгвостилістичного аналізів художніх текстів, основні засоби виразності мови, парадигматичні взаємозв'язки лексики (синонімія, антонімія, лексико-семантичні поля); шляхи збагачення іспанської лексики (словотворення, зміна лексичного значення, утворення фразеологічних одиниць).</p> <p>Вміти: інтерпретувати художній текст за допомогою дослідження мовних одиниць.</p>
Ключові слова	Лінгвопоетика, прагматика, словотвір, фразеологія, мовний засіб
Формат курсу	Дистанційне навчання, очне навчання
	Проведення консультації для кращого розуміння тем
Теми	Подані у формі СХЕМИ КУРСУ
Підсумковий контроль, форма	Залік в кінці семестру письмовий
Пререквізити	Ця дисципліна спирається на низку дисциплін з практики та теорії іспанської мови, а саме стилістики та лексикології.
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу	Словесні методи: Лекція, презентація, пояснення, розповідь, навчальна дискусія, робота з підручником. Наочні методи: метод ілюстрування, демонстрування та самостійного спостереження.
Необхідне обладнання	Із урахуванням особливостей навчальної дисципліни.
Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)	<p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням:</p> <ul style="list-style-type: none"> • практичні/самостійні тощо : 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів 25 • контрольні заміри (модулі): 50% семестрової оцінки; максимальна кількість балів 50 • індивідуальне завдання: 25% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів 25 <p>Підсумкова максимальна кількість балів ___ 100 ___</p> <p>Письмові роботи: Очікується, що студенти виконають одне індивідуальне заняття (аналіз тексту). Академічна доброчесність: Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої</p>

	<p>академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. Відвідання занять є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. Література. Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.</p> <p>Політика виставлення балів. Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання та ін.</p> <p>Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</p>
<p>Питання до заліку</p>	<p>Залік виставляється на основі балів, набраних студентом під час курсу.</p>
<p>Опитування</p>	<p>Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.</p>

**Схема курсу “ Лінгвопоетичний аналіз художнього тексту ” для студентів 3 курсу,
2023 – 2024 навчального року, VI семестр**

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)* *лекція, самостійна, дискусія, групова робота)	Література.*** Ресурси в інтернеті	Завдання, год	Термін виконання
1- 2 тиждень:	Концепція літературно-художнього твору. Проблеми його сприйняття. Види аналізу літературно-художнього твору. Основи лінгвопоетичного аналізу.	Лекції, практичні заняття, самостійна робота	<p>1. Echenique Elzondo M. T. El análisis textual. Comentario filológico, literario, lingüístico, sociolingüístico y crítico/ M. T. Echenique Elzondo. - Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997. – 215 p.</p> <p>2. Girón Alconchel J. L. Introducción a la explicación lingüística de textos. Metodología y práctica de comentarios lingüísticos/ J. L. Girón Alconchel. - Madrid: Edinumen, 1990. – 240 p.</p> <p>3. Алефіренко М.Ф. Теоретичні питання фразеології / М.Ф. Алефіренко. – Харків : Вища школа, 1987. – 125 с.</p> <p>4. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики): Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / А. М. Науменко. – Вінниця: Нова книга. – 2005. – 416 с.</p> <p>5. Fernandez Retamar R. Idea De La Estilística: Sobre La Escuela Lingüística Española / R. Fernandez Retamar. – Madrid: Biblioteca Nueva, 2003. -192 p.</p> <p>6. Quilis A. El comentario fonológico y fonético de textos/ A. Quilis. - Madrid: Arco/Libros, 1985. – 254 p.</p> <p>7. Vucheva E. Estilística del español actual : teoría y práctica del estilo / E. Vucheva. - Valencia: Tirant Humanidades, 2014. – 334 p.</p> <p>Інформаційні ресурси 1. www.dialnet.es 2. www.cervantesvirtual.com</p>	Лекції – 2 год, практичні заняття – 2 год, самостійна робота – 8 год	1- 2 тиждень
3- 4 тиждень:	Художній потенціал мовних засобів фонетичного рівня.	Лекції, практичні заняття, самостійна робота	<p>1. Echenique Elzondo M. T. El análisis textual. Comentario filológico, literario, lingüístico, sociolingüístico y crítico/ M. T. Echenique Elzondo. - Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997. – 215 p.</p> <p>2. Girón Alconchel J. L. Introducción a la explicación lingüística de textos. Metodología y práctica de comentarios lingüísticos/ J. L. Girón Alconchel. - Madrid: Edinumen, 1990. – 240 p.</p> <p>3. Алефіренко М.Ф. Теоретичні питання</p>	Лекції – 2 год, практичні заняття – 2 год, самостійна робота – 7 год	3- 4тиждень

			<p>фразеології / М.Ф. Алефіренко. – Харків : Вища школа, 1987. – 125 с.</p> <p>4. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики): Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / А. М. Науменко. – Вінниця: Нова книга. – 2005. – 416 с.</p> <p>5. Fernandez Retamar R. Idea De La Estilística: Sobre La Escuela Lingüística Española / R. Fernandez Retamar. – Madrid: Biblioteca Nueva, 2003. -192 p.</p> <p>6. Quilis A. El comentario fonológico y fonético de textos/ A. Quilis. - Madrid: Arco/Libros, 1985. – 254 p.</p> <p>7. Vucheva E. Estilística del español actual : teoría y práctica del estilo / E. Vucheva. - Valencia: Tirant Humanidades, 2014. – 334 p.</p> <p>Інформаційні ресурси 1. www.dialnet.es 2. www.cervantesvirtual.com</p>		
5- 6 тиждень:	Художній потенціал мовних засобів лексико-семантичного рівня.	Лекції, практичні заняття, самостійна робота	<p>1. Echenique Elzondo M. T. El análisis textual. Comentario filológico, literario, lingüístico, sociolingüístico y crítico/ M. T. Echenique Elzondo. - Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997. – 215 p.</p> <p>2. Girón Alconchel J. L. Introducción a la explicación lingüística de textos. Metodología y práctica de comentarios lingüísticos/ J. L. Girón Alconchel. - Madrid: Edinumen, 1990. – 240 p.</p> <p>3. Алефіренко М.Ф. Теоретичні питання фразеології / М.Ф. Алефіренко. – Харків : Вища школа, 1987. – 125 с.</p> <p>4. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики): Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / А. М. Науменко. – Вінниця: Нова книга. – 2005. – 416 с.</p> <p>5. Fernandez Retamar R. Idea De La Estilística: Sobre La Escuela Lingüística Española / R. Fernandez Retamar. – Madrid: Biblioteca Nueva, 2003. -192 p.</p> <p>6. Quilis A. El comentario fonológico y fonético de textos/ A. Quilis. - Madrid: Arco/Libros, 1985. – 254 p.</p> <p>7. Vucheva E. Estilística del español actual : teoría y práctica del estilo / E. Vucheva. - Valencia: Tirant Humanidades, 2014. – 334 p.</p> <p>Інформаційні ресурси 1. www.dialnet.es 2. www.cervantesvirtual.com</p>	Лекції – 2 год, практичні заняття – 2 год, самостійна робота – 7 год	5- 6 тиждень
7- 8 тиждень:	Художній потенціал	Лекції, практичні	<p>1. Echenique Elzondo M. T. El análisis textual. Comentario filológico, literario, lingüístico, sociolingüístico y crítico/ M.</p>	Лекції – 2 год,	7- 8 тиждень

	фразеологічних одиниць.	заняття, самостійна робота, модуль	<p>T. Echenique Elzondo. - Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997. – 215 p.</p> <p>2. Girón Alconchel J. L. Introducción a la explicación lingüística de textos. Metodología y práctica de comentarios lingüísticos/ J. L. Girón Alconchel. - Madrid: Edinumen, 1990. – 240 p.</p> <p>3. Алефіренко М.Ф. Теоретичні питання фразеології / М.Ф. Алефіренко. – Харків : Вища школа, 1987. – 125 с.</p> <p>4. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики): Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / А. М. Науменко. – Вінниця: Нова книга. – 2005. – 416 с.</p> <p>5. Fernandez Retamar R. Idea De La Estilística: Sobre La Escuela Lingüística Española / R. Fernandez Retamar. – Madrid: Biblioteca Nueva, 2003. -192 p.</p> <p>6. Quilis A. El comentario fonológico y fonético de textos/ A. Quilis. - Madrid: Arco/Libros, 1985. – 254 p.</p> <p>7. Vucheva E. Estilística del español actual : teoría y práctica del estilo / E. Vucheva. - Valencia: Tirant Humanidades, 2014. – 334 p.</p> <p>Інформаційні ресурси</p> <p>1. www.dialnet.es</p> <p>2. www.cervantesvirtual.com</p>	практичні заняття – 2 год, самостійна робота – 7 год	
9- 10 тиждень:	Основні засоби виразності мови.	Лекції, практичні заняття, самостійна робота	<p>1. Echenique Elzondo M. T. El análisis textual. Comentario filológico, literario, lingüístico, sociolingüístico y crítico/ M. T. Echenique Elzondo. - Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997. – 215 p.</p> <p>2. Girón Alconchel J. L. Introducción a la explicación lingüística de textos. Metodología y práctica de comentarios lingüísticos/ J. L. Girón Alconchel. - Madrid: Edinumen, 1990. – 240 p.</p> <p>3. Алефіренко М.Ф. Теоретичні питання фразеології / М.Ф. Алефіренко. – Харків : Вища школа, 1987. – 125 с.</p> <p>4. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики): Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / А. М. Науменко. – Вінниця: Нова книга. – 2005. – 416 с.</p> <p>5. Fernandez Retamar R. Idea De La Estilística: Sobre La Escuela Lingüística Española / R. Fernandez Retamar. – Madrid: Biblioteca Nueva, 2003. -192 p.</p> <p>6. Quilis A. El comentario fonológico y fonético de textos/ A. Quilis. - Madrid: Arco/Libros, 1985. – 254 p.</p> <p>7. Vucheva E. Estilística del español actual : teoría y práctica del estilo / E. Vucheva. - Valencia: Tirant Humanidades, 2014. –</p>	Лекції – 2 год, практичні заняття – 2 год, самостійна робота – 9 год	9- 10 тиждень

			334 p. <i>Інформаційні ресурси</i> 1. www.dialnet.es 2. www.cervantesvirtual.com		
11- 12 тиждень:	Стилістичний ефект мовних засобів морфологічного рівня.	Лекції, практичні заняття, самостійна робота	1. Echenique Elzondo M. T. El análisis textual. Comentario filológico, literario, lingüístico, sociolingüístico y crítico/ M. T. Echenique Elzondo. - Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997. – 215 p. 2. Girón Alconchel J. L. Introducción a la explicación lingüística de textos. Metodología y práctica de comentarios lingüísticos/ J. L. Girón Alconchel. - Madrid: Edinumen, 1990. – 240 p. 3. Алефіренко М.Ф. Теоретичні питання фразеології / М.Ф. Алефіренко. – Харків : Вища школа, 1987. – 125 с. 4. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики): Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / А. М. Науменко. – Вінниця: Нова книга. – 2005. – 416 с. 5. Fernandez Retamar R. Idea De La Estilística: Sobre La Escuela Lingüística Española / R. Fernandez Retamar. – Madrid: Biblioteca Nueva, 2003. -192 p. 6. Quilis A. El comentario fonológico y fonético de textos/ A. Quilis. - Madrid: Arco/Libros, 1985. – 254 p. 7. Vucheva E. Estilística del español actual : teoría y práctica del estilo / E. Vucheva. - Valencia: Tirant Humanidades, 2014. – 334 p. <i>Інформаційні ресурси</i> 1. www.dialnet.es 2. www.cervantesvirtual.com	Лекції – 2 год, практичні заняття – 2 год, самостійна робота – 8 год	11- 12 тиждень
13- 14 тиждень:	Стилістичний ефект мовних засобів синтаксичного рівня.	Лекції, практичні заняття, самостійна робота	1. Echenique Elzondo M. T. El análisis textual. Comentario filológico, literario, lingüístico, sociolingüístico y crítico/ M. T. Echenique Elzondo. - Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997. – 215 p. 2. Girón Alconchel J. L. Introducción a la explicación lingüística de textos. Metodología y práctica de comentarios lingüísticos/ J. L. Girón Alconchel. - Madrid: Edinumen, 1990. – 240 p. 3. Алефіренко М.Ф. Теоретичні питання фразеології / М.Ф. Алефіренко. – Харків : Вища школа, 1987. – 125 с. 4. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики): Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / А. М. Науменко. – Вінниця: Нова книга. – 2005. – 416 с. 5. Fernandez Retamar R. Idea De La	Лекції – 2 год, практичні заняття – 2 год, самостійна робота – 7 год	13- 14 тиждень

			<p>Estilística: Sobre La Escuela Lingüística Española / R. Fernandez Retamar. – Madrid: Biblioteca Nueva, 2003. -192 p.</p> <p>6. Quilis A. El comentario fonológico y fonético de textos/ A. Quilis. - Madrid: Arco/Libros, 1985. – 254 p.</p> <p>7. Vucheva E. Estilística del español actual : teoría y práctica del estilo / E. Vucheva. - Valencia: Tirant Humanidades, 2014. – 334 p.</p> <p>Інформаційні ресурси 1. www.dialnet.es 2. www.cervantesvirtual.com</p>		
15- 16 тиждень:	Експресивність індивідуально-авторських новоутворень.	Лекції, практичні заняття, самостійна робота, модуль	<p>1. Echenique Elzondo M. T. El análisis textual. Comentario filológico, literario, lingüístico, sociolingüístico y crítico/ M. T. Echenique Elzondo. - Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997. – 215 p.</p> <p>2. Girón Alconchel J. L. Introducción a la explicación lingüística de textos. Metodología y práctica de comentarios lingüísticos/ J. L. Girón Alconchel. - Madrid: Edinumen, 1990. – 240 p.</p> <p>3. Алефіренко М.Ф. Теоретичні питання фразеології / М.Ф. Алефіренко. – Харків : Вища школа, 1987. – 125 с.</p> <p>4. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики): Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / А. М. Науменко. – Вінниця: Нова книга. – 2005. – 416 с.</p> <p>5. Fernandez Retamar R. Idea De La Estilística: Sobre La Escuela Lingüística Española / R. Fernandez Retamar. – Madrid: Biblioteca Nueva, 2003. -192 p.</p> <p>6. Quilis A. El comentario fonológico y fonético de textos/ A. Quilis. - Madrid: Arco/Libros, 1985. – 254 p.</p> <p>7. Vucheva E. Estilística del español actual : teoría y práctica del estilo / E. Vucheva. - Valencia: Tirant Humanidades, 2014. – 334 p.</p> <p>Інформаційні ресурси 1. www.dialnet.es 2. www.cervantesvirtual.com</p>	Лекції – 2 год, практичні заняття – 2 год, самостійна робота – 5 год	15- 16 тиждень